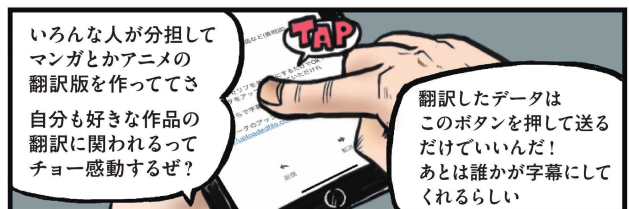
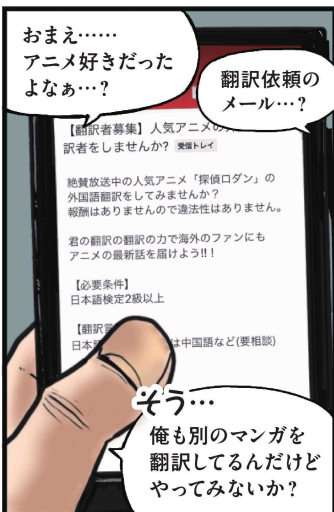


その翻訳は違法です!

外国人
留学生
の皆さんへ





このアニメってさっき放送したばかりなのにもう Torrent にアップされている! ダウンロードするか...

Click

探偵ロダン 第3話

.....

カタカタカタ.....

探偵ロダン

セリフが少ないから簡単だな.....
主題歌もついでに翻訳しておくか...

解説 1 解説 3

出来た!!

file name
Rodin_3honyaku.txt(98k)

Click!!

UPLOAD

あとはメールの指示どおりここに翻訳データをアップロードしてっと.....

解説 2

もしもし... 終わったわ

Good!!

おう! 意外と簡単だったろ?

あとは誰かが本編に貼り付けて本国の動画サイトに『動漫之楽』にアップしてくれる

アップロードが完了しました
100%/100%

共有URL
<https://www.uploadedfile.com/>
短縮URL
<https://upfiHXYD09>

自分の翻訳が広まったらうれしいな!!
公開されたら本国にいる弟にも自慢してやろう!!

解説 4 解説 5 解説 6

探偵ロダン

解説 4 解説 5 解説 6



気をつけよう！著作権のルール

たとえ対価を得ていなくても、アニメや音楽、ゲームソフトやマンガのセリフや歌詞を権利者に**無断で翻訳したり、翻訳したものを字幕として埋め込んでアップロード等すると、著作権や著作人権の侵害行為となる**場合があるので注意が必要です。

このマンガの場合では、以下の全てが著作権侵害行為であり、**民事・刑事上の責任を問われる可能性があります。**

- P2 解説 1 主人公と友人の二人はマンガやTVアニメのセリフ、主題歌の歌詞等を無断で翻訳し、
- 解説 2 1を募集した者のサーバにそれぞれアップロードしています。
- 解説 3 主人公は翻訳するためにファイル共有ソフトで公開されていたTVアニメをダウンロードしています(=アップロードすることにもなります)。
- 解説 4 そして誰かが、アップロードされた翻訳をTVアニメに挿入して、
- 解説 5 4を「動漫之巢」なるサイトにアップロードしています。
- 解説 6 主人公の友人が翻訳したマンガも、誰かが「THE PIRATES」なるサイトにアップロードしています。
- P3 解説 7 クラスメイトが、翻訳字幕付の海賊版アニメをダウンロードして楽しんでいます。

自分が好きなコンテンツを誰かに広めたいと思っても、無断翻訳はしないでください。権利者の許諾を得たものではない以上、内容が正確に表現されるとは限りません。そして何より、**著作権を侵害する行為は権利者への正当な対価の還元を妨げ、新たな作品を創作するための環境を壊してしまうのです。**

企画・制作 京都府警察本部サイバー犯罪対策課
(一社) コンピュータソフトウェア著作権協会 (ACCS)
(一社) 日本映像ソフト協会 (JVA)
(一社) 日本音楽著作権協会 (JASRAC)
出版広報センター
京都精華大学 事業推進室

作画 青柳恵太



● パンフレットをダウンロードしてのご利用にあたっては以下を遵守してください

① 非営利目的の利用に限ります。

② 本著作物の内容・表現に一切変更を加えることはできません。
(セリフや色調の変更、部分利用および縦横の長さの比率の変更等も同様です。)

③ 本著作物にロゴやキャッチコピー等を追加することもできません。